

06/2022

# debulletin

## **Editorial vum Patrick Remakel**

Eng eenheetlech Ausbildung  
fir d'Enseignanten !

D'initial Schoulmeeschteschausbildung  
muss op Masterniveau gehuewe ginn !

## **Bezuelung Iwwerstonnen**

Iwwerstonne mussen am Fundamental  
an am Secondaire besser bezuelt ginn !

## **« Formation continue »**

Keen däerf benodeelegt ginn !

Auteur: Gilles Glesener

## **Vum Sënn an Onsënn vum Léiermaterial**

Kommentar vum Gilles Bley



syndicat  
national des  
enseignants  
cgfp

**Fir lech,  
mat lech,  
zesumme  
méi staark!**

# ROOM

*Luxembourg*

- Schulmöbel
- Bibliotheken
- Kindergartenmöbel
- Themenräume
- Konferenzräume



**Xbrick®**  
Multifunktionsmöbel



- 02**      **Editorial vum Patrick Remakel**  
**Eng eenheetlech Ausbildung**  
**fir d'Enseignanten !**  
**D'initial Schoulmeeschteschausbildung**  
**muss op Masterniveau gehuewe ginn !**
- 06**      **75 Jahre Syndicat National des Enseignants**  
**SNE/CGFP**
- 07**      **Bezuelung Iwwerstonnen**  
**Iwwerstonne mussen am Fondamental an am**  
**Secondaire besser bezuelt ginn !**
- 08**      **« Formation continue »**  
**Keen däerf benodeelegt ginn !**  
**Auteur : Gilles Glesener**
- 10**      **Vum Sënn an Onsënn vum Léiermaterial**  
**Kommentar vum Gilles Bley**
- 12**      **Formation IFEN :**  
**Les émotions : frein ou accélérateur**  
**à l'apprentissage ?**
- 14**      **Verlängerung vun der Schouflicht op 18 Joer –**  
**eng Léisung oder eng Plooschter ?**  
**A wat huet dat mam Fondamental ze dinn ?**  
**Kommentar vum Laurent Berck**
- 24**      **SNE Seniors**  
**Réckbléck an Ausbléck ...**  
**... – oder och nach : « voll do » !**

# Éditorial

## Eng eenheetlech Ausbildung fir d'Enseignanten !

### D'initial Schoulmeeschteschausbildung muss op Masterniveau gehuewe ginn !

De September 2023 leeft déi éischt Quereinsteigermesure, déi viru 5 Joer agefouert gouf, aus. Well awer nach ëmmer massive Bedarf u Léierpersonal an eise Schoulen herrscht an d'Aschreiwunge fir e Bachelorstudium an den Erziehungswissenschaften op der Universitéit Lëtzebuerg net duergi fir d'Besoinen ze decken, wëllt den Educatiounsministère eng 2. Oplag vun enger ofgeännerter Quereinsteigermesure aféieren. De « Quereinstieg » soll dës Kéier net méi direkt an de Beruff féieren, mee d'Detenteure vun engem Bachelordiplom, deen am Zesammenhang mat der Schoul steet (Psychologie, Sproochen, Mathematik, Sozialwëssenschaften, Pédagogik, etc.), sollen ab nächstem Schouljoer d'Méiglechkeet kréien, en eejäreg Studium vu 60 ECTS-Punkten an der Pédagogik an an der Didaktik op der Uni.lu ze absolvéieren. Dëse Studiegang soll mat engem « Bachelor en Formation pédagogique » ofschléissen. Deen Diplom géif den Absolventen dann Zougang zum Schoulmeeschteschconcours ginn. Dee Moment wäere si de Studenten, déi e Bachelorstudiegang an Erziehungswissenschaften vun 240 ECTS-Punkten op der Uni Lëtzebuerg mat Erfolleg ofgeschloss hunn, gläichgestallt.

Et sollen also an Zukunft zwee verschidde Weeër méiglech sinn, fir Enseignant am « Enseignement fondamental » oder an der « Voie de Préparation » vum ESG ze ginn:

- e Studiegang vun 240 ECTS-Punkten (am Prinzip 4 Joer) an den Erziehungswissenschaften op der Uni Lëtzebuerg
- e Bachelorstudium an engem Fach a Relatioun mat der Schoul (normalerweis 180 ECTS-Punkten) an duerno e Pédagogikstudium vu 60 ECTS-Punkten op der Uni Lëtzebuerg (am Prinzip 3 + 1 Joer).

#### Mee vergläiche mir elo emol déi zwee Weeër mateneen :

Firwat soll e Jonke sech vun Ufank un an e Studiegang an Erziehungswissenschaften aschreiwene, wann hien och no engem Bachelor an engem Fach, dat a Relatioun mat der Schoul steet an no engem « Crashstudium » an den Erziehungswissenschaften, de Schoulmeeschteschberuff ergräife kann?

Den SNE/CGFP gétt ze bedenken, dass den Diplom vum Bachelor an Erziehungswissenschaften eng Einbanstrooss ass, déi just zum Schoulmeeschteschberuff féiert. Am Géigesaz dozou léisst engem deen anere Wee eng vill méi grouss Palett u Méiglechkeeten. De Minister Meisch selwer hieft dës Virdeel ervir andeems e seet, dass déi jonk Leit mat 18 Joer dacks nach net wëssen, wat si genau studéieren wëllen an dass den zweete Wee hinnen herno vill Optioune gétt.



Den SNE/CGFP fäert op alle Fall, dass sech vill manner Kandidaten vun Ufank un an de reguläre Studiegang an den Erziehungswissenschaften aschreiwene, well hinnen deen neie Wee vill méi Méiglechkeete fir déi spéider berufflech Karriär léisst.

#### An dat kann et net sinn !

Well den zweete Wee also fir de jonke Mënsch eng Rei Virdeeler géintwärt dem reguläre Studium an den Erziehungswissenschaften huet, ass déi Proposition vum MENJE fir den SNE/CGFP net akzeptabel.

Den SNE/CGFP fuerdert eng eenheetlech Ausbildung fir d'Enseignanten aus dem « Enseignement fondamental » an der « Voie de préparation » aus dem ESG.

Mee wéi soll deen eenheetleche Wee dann ausgesinn?

Den SNE/CGFP plädéiert fir een « 3 plus 2-Studium ».

Fir d'éischt sollen d'Studenten e Bachelor vun 180 ECTS-Punkten (Reegelstudienzäit 3 Joer) an duerno e

Master vun 120 ECTS-Punkten (Reegelstudienzäit 2 Joer) maachen.

Op dësem eenheetleche Wee sollen et an eisen Aen awer zwou verschidden Optioune ginn, ouni dass een dofir bei enger vun deenen zwou Optioune benodelegt gétt:

**Méiglechkeet 1 : E Bachelor an engem Fach a Relatioun mat der Schoul an duerno e Masterstudium an de « Sciences de l'Éducation »**

**Méiglechkeet 2 : E Bachelor an de « Sciences de l'Éducation » an duerno eng Spezialisatioun als Masterstudium**

An den Ae vum SNE/CGFP féiert definitiv kee Wee laanscht e Masterstudium fir d'Enseignanten aus dem « Enseignement fondamental » an der « Voie de préparation » vum ESG, och well d'Defien an d'Uspréich un de Beruff an de leschte Joren zougeholl hunn an och an den nächste Joren net ofhuele wäerten.



Firwat zéckt den Educationminister esou vill? Wär elo net de Moment fir Neel mat Käpp ze maachen? Eng eenheetlech Ausbildung fir all d'Léierinnen a Schoulmeeschteren op Masterniveau wär eng nohalteg Léisung, déi d'Schoul an den haitegen Zäiten no vir géif bréngen.

Léif Kolleginnen a Kollegen,  
Ech wënschen Iech am Numm vum SNE/CGFP an och a mengem perséinlechen Numm, op dëser Plaz, schéi Feierdeeg, eng gutt Gesondheet an e schéint an erfëlltent Joer 2023.

Och 2023 wäerte mir ons op ons Haaptaufgab besënnen, ons Memberen ze representéieren an hir Rechter an Interessen ze verdeedegen.

Mat syndikalistesche Gréiss  
Patrick Remakel  
President vum SNE/CGFP



Patrick Remakel,  
President SNE/CGFP



## 75 Jahre Syndicat National des Enseignants SNE/CGFP



Die Gewerkschaft SNE/CGFP feierte am 21. Oktober 2022 im Cercle Cité ihr 75-jähriges Bestehen im Beisein zahlreicher Gäste aus Politik und Gesellschaft. Zusätzlich begrüßte der SNE/CGFP Vertreter aus Schulen, Verwaltungen, der Staatsbeamtenkammer, dem Dachverband CGFP und befreundeten Gewerkschaften aus dem In- und Ausland.

Zu Beginn des Festaktes blickte der Vorsitzende des SNE/CGFP Patrick Remakel auf die Entstehungsgeschichte des SNE/CGFP und 75 Jahre gewerkschaftliche Tätigkeit zurück. Anschließend unterstrich der Präsident der CGFP Romain Wolff die Wichtigkeit der gewerkschaftlichen Arbeit im Allgemeinen und im Speziellen der Rolle des SNE innerhalb der CGFP. Der Minister der öffentlichen Funktion Marc Hansen hob ebenfalls die gewerkschaftlichen Leistungen und Errungenschaften

der im Bildungswesen tätigen Gewerkschaften hervor. Abschließend würdigte der Bildungsminister Claude Meisch in seiner Ansprache den SNE/CGFP als verlässlichen und verantwortlichen Partner.

Umrundet wurden diese Beiträge von sportlichen und tänzerischen Einlagen, die von Kindern aus der LASEP Sandweiler unter der Leitung von Carole Resslering dargeboten wurden. Kinder der MUSEP Strassen unter der Regie von Caroline Medernach sorgten für die musikalischen Darbietungen. Parallel dazu lud Art à l'École zum Besuch einer Kunstaussstellung ein. Die Werke wurden von Kindern aus verschiedenen Art à l'École - Werkstätten gestaltet, welche Marie-Paul und Fernand Origer zusammengeführt haben.

Nach dem Anschneiden des Geburtstagskuchens ging der offizielle Teil des Festaktes in ein geselliges Zusammensein über.

## Bezuelung Iwwerstonnen

Iwwerstonne müssen am Fondamental an am Secondaire besser bezuelt ginn !

Iwwerstonne spillen esou wuel am Enseignement fondamental wéi och am Enseignement secondaire eng gréisser Roll. Opgrond vun der chronischer Penurie un Enseignanten ass d'Unzuel vun de geleeschten Iwwerstonnen an deenen zwee « Ordres d'Enseignement » beträchtlech a si riskéiert och an deene kommende Jore weider zouzehuelen.

Fakt ass, dass d'Indemnisiatioun vun den Iwwerstonnen zënter e puer Joer am Fondamental an am Secondaire no der selwechter Formel berechent gëtt.

Fakt ass och, dass en Enseignant oder eng Enseignante, déi eng Iwwerstonn leeschten, zwou Méiglechkeeten hunn, fir dës Méiaarbecht honoréiert ze kréien:

Entweder

- kënnen den Enseignant oder d'Enseignante sech d'Iwwerstonn ausbezele loossen

oder awer

- hien oder si kënne sech d'Iwwerstonn nom modifizéierte Gesetz vum 1. August 2018 « portant fixation des conditions et modalités d'un compte épargne-temps dans la Fonction publique » op de « Compte épargne-temps CET » setze loossen.

An elo komme mir dann zum Kär vum Problem:

Eigentlich missten déi uewe genannten Optiounen fir d'Bezuelung equivalent sinn, mee dat ass awer net de Fall. D'Optioun, sech d'Iwwerstonnen op de CET setzen ze loossen, ass definitiv vill méi favorabel wéi déi, sech d'Iwwerstonnen ausbezuelen ze loossen.

### An dat geet an eisen Aen definitiv net!

Mee firwat ass dat dann esou?

Fakt ass, dass bei der Berechnung vum Ausbezele vun den Iwwerstonnen e « Facteur correcteur » vu 36/52stel an d'Spill kënnt, deen alleguer d'Vakanzen erausrechent. Dëse « Facteur correcteur » gouf am Joer 1981 an der Rumm vun der Stolkris ageféiert an et kann een d'Daseinsberechtigung vun dëser Mesure hautdesdaags unzweiwelen. D'Applikatioun vum « Facteur correcteur » huet als Konsequenz, dass eng geleeschten Iwwerstonn méi schlecht bezuelt gëtt wéi eng regulär Stonn, déi een am Kader vu senger Tâche leescht. De « Facteur correcteur » vu 36/52stel gëtt awer net applizéiert, wann een d'Iwwerstonn op den CET setzt. Do ass eng geleeschten Iwwerstonn och herno eng Stonn wäert.

**D'Comitéë vum SNE/CGFP  
a vun der Féduse-Enseignement/CGFP**

**D'Féduse-Enseignement/CGFP  
an den SNE/CGFP fuerderen  
dofir d'Ofschafe vum « Facteur  
correcteur » vu 36/52stel bei  
der Indemnisiatioun vun den  
Iwwerstonnen.**

# « Formation continue »

Keen däerf benodelegt ginn !

Op d'Demande vun de Gewerkschaften aus dem Enseignement hin, gouf d'Referenzperiod fir d'« Formation continue » wéinst der Pandemie ëm 3 Méint verlängert. Dëst ass am « Enseignement fondamental » duerch de « Règlement grand-ducal » vum 12. Juni 2020 an am « Enseignement secondaire » duerch d'Gesetz vum 20. Juni 2020 geschitt. Dës Mesure sollt garantéieren, dass d'Enseignantë genuch Zäit hätte fir hir obligatoresch Unzuel u Stonne « Formation continue » an der Referenzperiod kënnen ze maachen, well eng Partie « Formations continues en présentiel » während dem Confinement am Joer 2020 ausgefall sinn an och duerno d'« Formations continues » laang Zäit just konnten « en distanciel » ofgehele ginn.

## Esou wäit, esou gutt!

Et huet sech awer elo erausgestallt, dass dës Verlängerung vun der Referenzperiod eng Rei Enseignantë benodelegt, jee nodeem wéi vill

Weiderbildungsstonnen si bis de September gelescht haten. Eng Benodelegung vun Enseignantë war jo awer net Sënn an Zweck vun de Gesetzesännerungen an dat war och bestëmmt net d'Intentioun vum Gesetzgeber, ëmsou méi well eise Premier Minister Xavier Bettel ëmmer erëm verséichert huet, dass keen duerch d'Pandemie benodelegt dierft ginn.

## Mee wouranner besteet dann elo déi Benodelegung fir verschidden Enseignantën?

Enseignantën, déi hir obligatoresch « Formation continue » vun 48 Stonnen an déi 16 Stonnen, déi si op déi nächst Referenzperiod reportéiere kënnen, an hirer normaler Referenzperiod ouni Verlängerung am September ofgeschloss haten an elo nach weider Stonne bis den Dezember maachen, kréien dës Weiderbildungsstonnen net ugerechent. Si sinn an deem Sënn fir si verluer. Wann d'Referenzperiod net



verlängert gi wär, dann hätte si dës Stonne fir déi nächst Referenzperiod ugerechent kritt. D'Argument, dass déi Enseignantë jo keng Weiderbildung während de Méint September bis Dezember misste maachen, kann een net gëlle loossen, well et eng Rei Formatiounen ginn, déi ee quasi gezwongenermoosse muss am Ufank vum Schouljoer maachen. Dëst ass zum Beispill de Fall fir d'Weiderbildung am Zesummenhang mam neie Franséisch-Programm.

Fir den SNE/CGFP ass et op alle Fall kloer, dass keen duerch d'Verlängerung vun der Referenzperiod benodelegt däerf ginn.

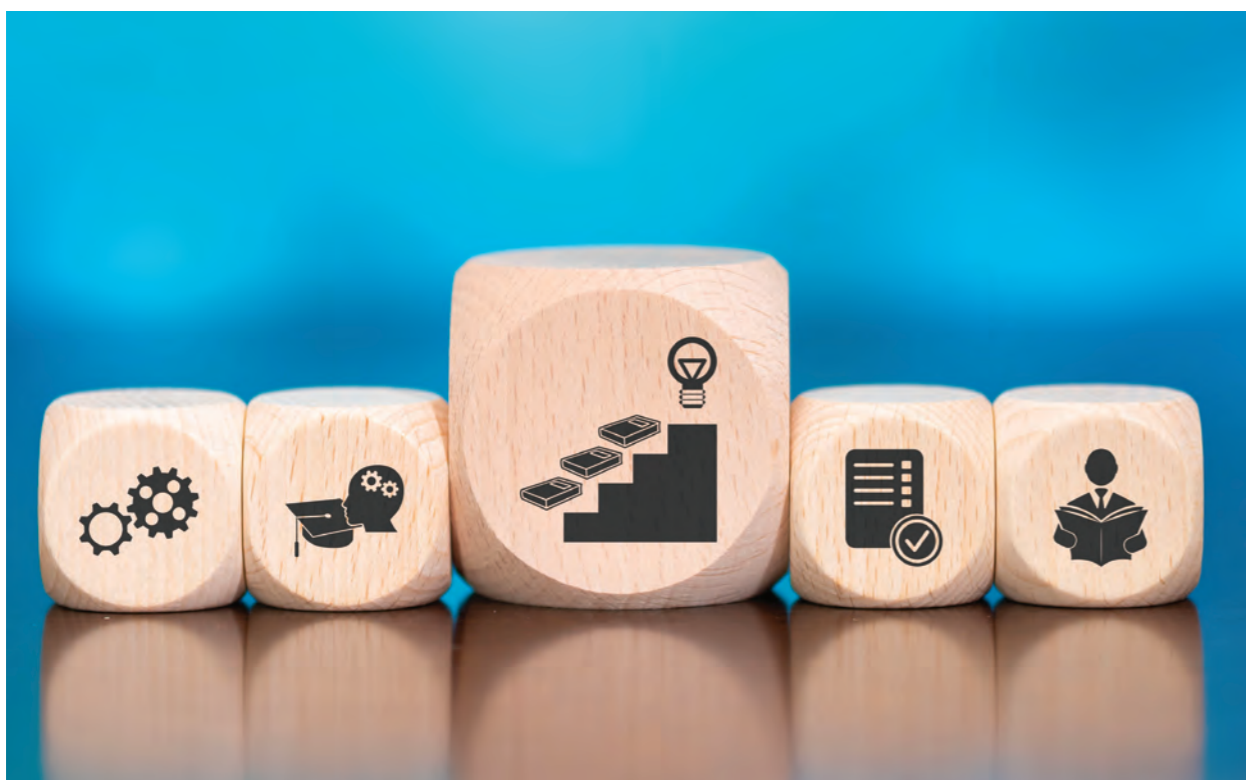
Dofir fuerdert den SNE/CGFP de MENJE op, eng Léisung fir dës Problematik ze sichen. Eng Méiglechkeet kéint sinn, dass déi Leit, déi hir obligatoresch « Formation continue » (mat dem eventuelle Report vu 16 Stonnen) ouni dës Verlängerung am September ofgeschloss hunn, hir Stonnen déi si während der verlängerter Period (September bis Dezember) gelescht hunn, integral fir hir nei Referenzperiod ugerechent kréien. Si missten also hire Report vu 16 Stonne plus déi Stonnen, déi se an der Verlängerung gelescht hunn, mat an déi nei Referenzperiod eriwwer huele kënnen.

Eng weider Fro stellt sech och am Zesummenhang mat Weiderbildungen, déi sech iwwert e längeren Zäitraum hinzéien an an zwou Referenzperiode falen. Wou ginn dës Weiderbildungsstonnen ugerechent wuelwëssend, dass een am Prinzip seng Attestatioun fir d'Weiderbildung eréischt nom Ofschluss vun der Formatioun zertiféiert kritt?

Den SNE/CGFP schwätzt sech derfir aus, dass den Enseignant misst d'Méiglechkeet kréien, déi Formatiounsstonne kënnen ze splitten a se an där Referenzperiod ugerechent ze kréien, wou se gelescht goufen. Eng aner Méiglechkeet wär, dass den Enseignant selwer decidéiere kéint, op wéi eng Referenzperiod (déi al oder déi nei) hien d'Integralitéit vun enger méi laanger Weiderbildung ugerechent kritt.



Gilles Glesener  
Generalsekretär SNE/CGFP



# Vum Sënn an Onsënn vum Léiermaterial

All Enseignant an all Schüler si frou, mat guddem, neiem, modernem, adaptéiertem a motivéierendem Schoul- a Léiermaterial ze schaffen. Wichteg ass et duerfir, bei der Aféierung vun neiem Material näischt vireileg iwwert de Knéi ze brieche.

D'Schüler müssen op eng zolidd Basis kënnen opbauen.

Den neie Franséischprogramm « Salut, c'est ... » ass e gutt Beispill, wéi ee Léiermaterial am beschten net soll aféieren. Nämlech dann, wann d'Material nach net ganz fäerdeg ass an nach net a sengem vollen Émfang am Ufank vum Schouljoer zur Verfügung steet. Esou wuel d'Basismaterial wéi och d'Zousaufgabe sollen zur Zäit fäerdeg sinn. Net nëmmen an de Gedanke vun den Auteuren, mä virun allem konkret, reell, fir unzepaken. De Programm soll schliisslech ee Ganz sinn, an net eppes, dat sech eréischt entwéckelt, parallel zur Aféierung an dem Benotze vum Material.

D'Schoulpersonal muss jo dat grousst Ganzt am Bléck hu fir den Unterrecht seriö plangen ze kënnen: wou wëlle mir hin, wat solle mir wéini erreechen oder de Schüler proposéieren an ubidden? Dëst muss kloer sinn, a soll net zu Duercherneen an Onrou féieren.

Werfe mir e geneeë Bléck op den C3:

Schonn am Schouljoer 2021/22, wou den neie Franséischprogramm den Cycle 3.2 erreecht hat, hunn d'Enseignantë ëmmer nees op déi nächst Bicher misse waarden. Eng méi wéi onzefriddestellend Tatsaach. Schliisslech ass d'Buch Nummer 11 neelech virun der Summervakanz erauskomm, d'Bicher 12 an 13 - ni. Lo si mir am Schouljoer 22/23 an déi Nummeren 12 an 13 schéngen dat bescht gehüte Geheimnis aus dem Ministère ze sinn, well se sinn nach ëmmer net disponibel.

Ideal ass anescht – esouguer wann et nëmme Widderhuelungen oder Projete sollte sinn. Natierlech



kann d'Pandemie och säin Deel derzou bägedroen hunn, dass et zu Retarde bei der Aféierung vum neie Franséischprogramm komm ass.

An Zukunft hoffe mir als SNE/CGFP, dass esou Retarden an der Publikatioun sech net widderhuelen.

Wann deemnächst nei Mathematikbicher sollen an de Schoulen zum Asaz kommen, dann ass nëmmen ze hoffen, dass mir net op en Neits der Zäit hannendrolafen. Et soll een aus der Vergaangenheet léieren.

Mir brauchen e fäerdege Produit, nëmmen da mécht neit Léiermaterial och Sënn.



**De Gilles Bley**  
ass Enseignant Poste d'appui,  
Président du Comité d'école,  
Ecole Fondamentale Limpertsberg.

# 16. Editioun vum Teach's de Bal zu Miersch

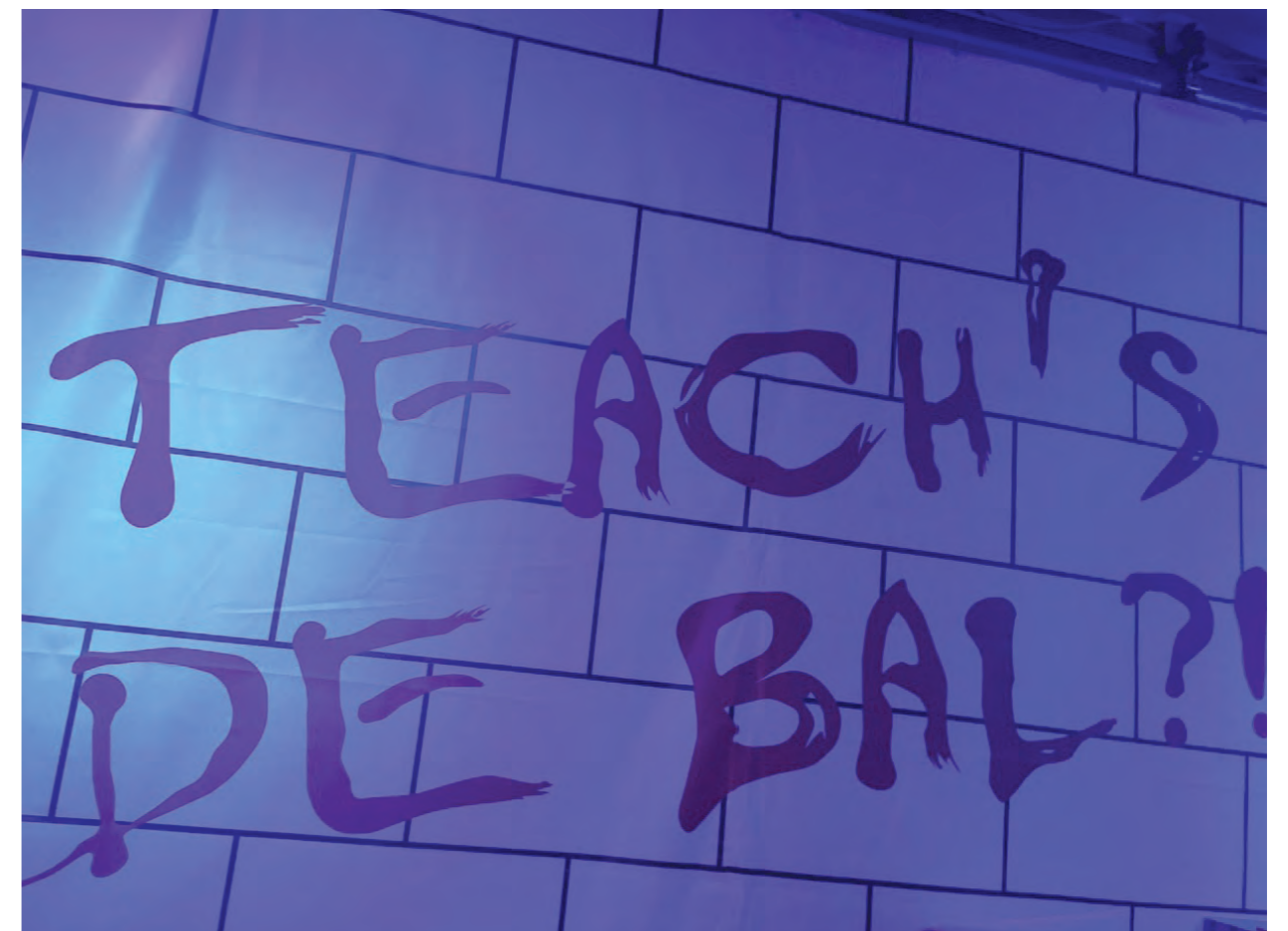
Den 13. Januar 2023 gëtt déi 16. Editioun vum Teach's de Bal zu Miersch organiséiert. Hannert dëser Initiativ steet d'a.s.b.l. teachsdebal.lu, déi vun Enseignantë vun der Mierscher Grondschoul an d'Liewe geruff gouf.

Den Teach's de Bal ass entretemps de gréissten Nightlife Event am Raum Miersch: waren 2008 op der éischer Editioun ronn 180 Leit um Rendez-vous, esou kommen an der Tëschenzäit all Kéier iwwer 1000 Leit op Miersch feieren. Den Entréesticket kascht 15 Euro an et muss een 21 Joer al sinn. Fuddele geet net. Et gëtt an der Entrée kontrolléiert !

Op 3 Sitte gëtt Party gemaach an do ass fir all Goût eppes dobäi: an der Fabrik, am groussen Zelt an an der klenger Bar vum Atelier 33. An der Fabrik steet den

DJ El Toro hannert de Platinen, deen d'Ambiance vun Ibiza op Miersch, an d'Leit zum Danze bréngt. Am groussen Zelt leet den DJ Tony op, wien hien net kennt, war nach ni am Melu. Mat de beschten Hits vu fréier, haut a muer bréngt hien d'Zelt zum Kachen. Am Atelier 33, am industriellen Ambiente vun enger Schlässerei, gëtt et dann eppes fir d'Frënn vun der méi haarder Musék: den DJ Cosmofab an den DJ Pathé 3000 spillen e Mix aus Alternative, Rock a Metal.

E groussen Deel vum Erléis gëtt fir de gudden Zweck gespent a fléisst och a Projete an der Mierscher Grondschoul. All wichteg Infoen a Virverkaufsticketë fannt dir op [www.teachsdebal.lu](http://www.teachsdebal.lu), op Facebook an op Instagram.



# Formation continue IFEN : Code: B2-f-44

## Les émotions : frein ou accélérateur à l'apprentissage ?



**Formateur :** Yves Demoulin, psychopédagogue, chargé de cours associé à la FHSE (UNI.LU) et responsable de l'Association Internationale de Pédagogie Émotionnelle (AIPE)

Yves Demoulin

### Contexte

Il apparaît que la grande majorité des approches pédagogiques et, par conséquent, des questionnements qui en découlent sont essentiellement d'ordre cognitif. La raison en est simple, puisque, comme le souligne Tardif (1997), l'apprentissage est essentiellement cognitif ; c'est-à-dire qu'il repose fondamentalement sur des activités de traitement de l'information. Il est donc logique de considérer que, du moment où un apprenant a de la difficulté à apprendre, c'est parce que le problème doit forcément être d'ordre cognitif.

Dans cette intervention, nous allons positionner notre questionnement ailleurs. Pas parce que le cognitif n'est pas important, mais parce qu'il nous semble incomplet et incapable de répondre à toutes les questions relatives à l'apprentissage et aux difficultés qui y sont associées. Nous mettrons donc l'accent sur un autre champ de compétences et sur les parties du cerveau qui s'y rapportent : les compétences émotionnelles. Ces dernières expliquent une large part des difficultés d'apprentissage, mais aussi des succès en la matière.

L'un des objectifs de cette intervention est de jeter les premières bases théoriques d'une nouvelle vision de la pédagogie et de l'apprentissage.

### Objectifs

#### Savoirs :

Les participant/e/s connaissent :

- les champs de compétence de l'intelligence émotionnelle dans sa dimension pédagogique
- les émotions et leur impact sur l'apprentissage et le rendement scolaire

#### Savoir-faire :

Les participant/e/s sont capables de/d' :

- appréhender les fondements biologiques de l'intelligence émotionnelle et de l'apprentissage
- différencier les différents champs de compétences et leurs particularités
- différencier le quotient intellectuel et le quotient émotionnel
- définir l'intelligence émotionnelle

#### Attitude :

Les participant/e/s sont amené/e/s à :

- avoir une réflexion sur leur façon d'enseigner (soft skills versus hard skills) et d'accueillir/d'accompagner les émotions de leurs élèves en classe

### Contenu

- Les champs de compétence
- les émotions et leur impact sur l'apprentissage et le rendement scolaire
- l'intelligence émotionnelle

### Approche méthodologique

Cette intervention alterne différents types d'apprentissage :

- exposés théoriques
- mises en situations pratiques, études de cas

### Informations pratiques

**Public cible :** Personnel enseignant et éducatif



## Date et heure / Termin

**Date :** le jeudi 23 février 2023 de 15h00 à 16h30

**Lieu :** Syndicat National des Enseignants - SNE -  
Salle des conférences

### Inscription :

<https://ssl.education.lu/ifen/descriptionformation?idFormation=282266>

# Verlängerung vun der Schoufflicht op 18 Joer

– eng Léisung oder eng Plooschter ?  
A wat huet dat mam Fundamental ze dinn ?

## Vun der Verlängerung vun der Schoufflicht.

647 Schouloffbriecher (Joer 2020/2021) – dat sinn der definitiv ze vill. A mat dëser Mesure wëllt de Minister Meisch dës Jugendlech fir d'Schoul zeréckgewannen an dofir besteet dës Mesure net nëmmen aus enger einfacher Verlängerung ëm 2 Joer, mee déi Jugendlech solle vun enger psychosozialer Betreuung kënnen profitieren.

## Zum Avis vun der « Chambre des salariés ».

An hirem Avis weist d'« Chambre des salariés » ënnert anerem drop hin, dass schonn am Fundamental grouss Ënnerscheeder tëschent de Schüler bestinn, an dass déi schoulesch Problemer scho ganz oft do hiren Ursprung hunn. Och d'Astelle vu qualifiziertem Personal am Fundamental gëtt hei gefuerdert.

## An do wäire mir beim Fundamental !

Och wann dës Verlängerung mat psychosozialer Betreuung sécherlech fir munch ee Jugendlechen eng adequat Hëllef ass, esou hunn dës Bemierkunge vun der « Chambre des salariés » dach den Nol op de Kapp getraff. Well wéi heescht et scho méi esou treffend: « Mieux vaut prévenir que guérir! »

## D'Léisung läit am Fundamental.

Wesentlech Entwécklungen am Gehier geschéien an der Kandheet an dofir ass an dësem Alter déi beschtméiglech schoulesch Offer immens wichteg. Well am Fundamental gëtt de Grondstee geluecht fir dat weidert, liewenslaangt Léieren an d'Entwécklung vun de Sozialkompetenze vun eise Schüler.

D'Erausforderunge ginn an enger normaler Klass am Fundamental awer vu Joer zu Joer méi grouss:

administrativen Opwand, Digitalisatioun, Integratioun, Inklusioun, Differenzéierung, ... fir der nëmmen e puer beim Numm ze nennen. Den Enseignant ass net nëmme Wëssensvermittler, mee och Mediateur, Infirmier, Sekretär, ... . Alle Kanner an allen Erausforderunge kënnen gerecht ze ginn, ass net méi méiglech a geet am Endeffekt och op d'Gesondheet vum Enseignant.

Dofir brauche mir engersäits ganz kloer méi Ressourcen am Fundamental an awer och gläichzäiteg engagiert a gutt ausgebildeten Enseignanten. An dofir muss de Beruff esou attraktiv ginn, dass sech déi engagiertst Primaner fir dës Studium entscheiden. Opgrond vun den Erausforderungen an den néidege Kompetenzen dierft deemno och keen Ënnerscheid méi tëschent der Karriär vum Enseignant am Fundamental an deem aus dem Secondaire ze bestoen.

Well wéi mir gesinn hunn: de Grondstee gëtt am Fundamental geluecht. A wa mir hei eise Kanner déi beschtméiglech Offer ubidden, kënnen mir vill Problemer léisen eier se iwwerhaupt entstinn. Deemno handelt et sech bei der aktueller Mesure éischer ëm eng Plooschter, déi och berechtigt ass, mee déi net d'Léisung duerstellt. Eng Léisung, déi een awer schnellstméiglech misst « en place » setzen.



Laurent Berck,  
I-EBS zu Nidderkuer

**CK** | Office technologies  
by Charles Kieffer Group

Avec vous  
sur le chemin de  
l'évolution digitale

Audiovisuel - Impressions  
Scanning - Finitions de documents  
Solutions - I.T. - Digitalisation  
Services personnalisés

ck.lu

Charles Kieffer Group



**DIDERICH**

- librairie
- papeterie
- café
- jeux / bricolage

2 rue Victor Hugo  
Esch/Alzette  
info@diderich.lu  
[www.diderich.lu](http://www.diderich.lu)

Ihr kompetenter Partner in Luxemburg  
für jede Art von Druckmedien  
in Druckvorstufe,  
Offset- und Digitaldruck

11-13, rue des Ardennes  
L-1133 Luxembourg  
[www.sne.lu](http://www.sne.lu)

Kontaktieren Sie uns: [shop@sne.lu](mailto:shop@sne.lu)

## Wo steuern Sie hin?

Bausparen – Steuern sparen

Ihr BHW-Berater gibt Ihnen dazu die besten Tipps und informiert Sie über die staatlichen Steuerfreibeträge – damit Sie alles bekommen, was Ihnen zusteht. Sprechen Sie mit einem BHW Berater drüber. Oder rufen Sie die CGFP Hotline an: 473651

Die CGFP ist der BHW Bausparpartner im Großherzogtum Luxemburg für den öffentlichen Dienst.

BHW Bausparkasse Niederlassung Luxemburg  
16, rue Erasme, L-1468 Luxembourg Kirchberg, [www.bhw.lu](http://www.bhw.lu)

BANQUE RAIFFEISEN, s.a. r.l. cooperative



**Envie de passer au vert ? Nous vous accompagnons.**

**Profitez de taux avantageux avec le prêt personnel R-ECO.**

Voiture électrique ou panneaux solaires, parlez-nous de vos projets. Visitez raiffeisen.lu pour en savoir plus.



La Banque qui appartient à ses membres



**Iwwerall ënnerwee**

Autocars Emile Frisch  
Tél. (+352) 49 61 51-1  
[www.emile-frisch.lu](http://www.emile-frisch.lu)  
[info@emile-frisch.lu](mailto:info@emile-frisch.lu)



**Groupe renovation.lu**

ENSEMBLE, RÉALISONS VOTRE PROJET

**23**

**☎ 288 308**

[info@renovation.lu](mailto:info@renovation.lu) [www.renovation.lu](http://www.renovation.lu)

122a Bamertal, L-9209 Diekirch



**DIMMI**

# Test Dimmi Gratis!

*Fir eng sécher Kommunikatioun  
mat Elteren & Kolleg-innen*

- ✓  
Brauch keng  
privat Handy-  
nummer
- ✓  
Keng Vermaartung  
vun Äre privaten  
Daten
- ✓  
Keng  
Reklammen
- ✓  
Gehost an  
entwéckelt zu  
Lëtzebuerg
- ✓  
Leeft mat  
grëngem Stroum



**Kontaktéiert eis fir méi Informatiounen:**  
EducDesign s.a. / +352 26 51 61 / support@dimmi.lu



# boesner

KÜNSTLERMATERIAL + EINRAHMUNG + BÜCHER

Alles was kleine Künstler brauchen



- Über 28.000 Artikel
- Staffell- und Großhandelspreise
- Lieferservice
- Fachberatung mit Testmöglichkeit im boesner Werkraum

**boesner GmbH Perl**

Nenniger Straße 10 · D-66706 Perl-Besch  
Tel.: +49 (0)6867 / 9 11 00 · E-Mail: perl@boesner.com  
Mo-Sa 9:30 – 18:00 Uhr | Mi 9:30 – 20:00 Uhr

Auf **3.200 m<sup>2</sup>**  
alles was Kunst braucht

Frankfurt  
Mutterstadt  
**Perl**  
Saarbrücken  
Trier

www.boesner.com

## Interaktive Besichtigungen für Schulklassen mit Kindern zwischen 6 und 15 Jahren

Ein Mitarbeiter führt die Kinder zu Fuß in das Innere der Stollen des Bergwerkes. Dort nehmen sie die Rolle eines Bergmanns ein: Sie erleben eine nachgestellte Sprengung, festigen die Decke, hauen selber etwas Eisenerz. Als Belohnung erhalten die Kinder und Schüler am Ende ein kleines Geschenk.



Interaktive Besichtigungen sind in Gruppen mit maximal 18 Kindern und 2 Begleitern von Dienstags bis Sonntags zwischen 8.30 Uhr und 16.00 Uhr möglich.

Eine Vorbestellung ist notwendig. Reservieren Sie bitte per Email. Dann werden Ihnen weiterführende Informationen zugeschickt.



Musée National des Mines de Fer  
Luxembourgeoises

1, rue des Mines  
L-3714 Rumelange

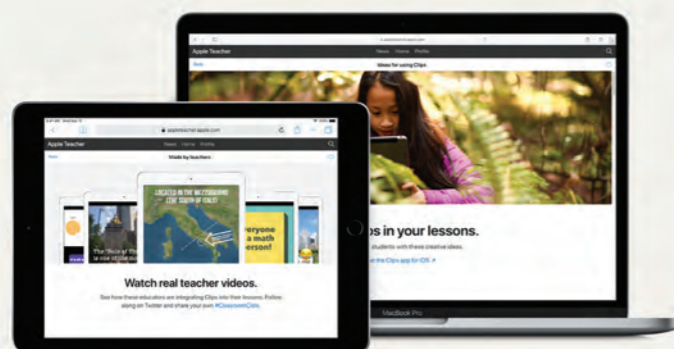
Tel: +352 565688  
Fax: +352 26560503

www.mnm.lu  
info@mnm.lu



## Zanter 30 Joer Apple Partner vum Enseignement zu Lëtzebuerg.

Wielt haut déi richteg **Serviceur** a **Produiten** fir en gelongen IT-Projet an ärer Schoul.



- ▶ Berodung
- ▶ Installatioun
- ▶ Support-Formatioun
- ▶ Maintenance
- ▶ Locatioun-Finanzement
  
- ▶ iPad / MacBook / iMac
- ▶ Accessoires
- ▶ Wifi-Réseau
- ▶ Projektion / interaktiv Tafel
- ▶ Robotik / Coding

Fir e Projet mat Wäitsicht, kontaktéiert eis Apple Spezialisten fir d'Education.

[lineheart.lu/education](http://lineheart.lu/education) • +352 44 68 44 - 1 • [education@lineheart.lu](mailto:education@lineheart.lu)

**LINEHEART**



### Nous imprimons pour vous en offset & digital

- Matériel didactique
- Layout
- Flyers / Dépliants
- Cartes de visite / Cartes de remerciement
- Affiches
- Enveloppes
- Brochures (p-à-c et dos carré collé)
- Roll-up
- Mise sous enveloppes / Publipostage
- Mise sous plastique
- Pelliculage mat et brillant

[www.sne.lu](http://www.sne.lu)

11-13, rue des Ardennes L-1133 Bonnevoie    Tél.: +352 48 11 18 Fax: +352 40 73 56    B.P. 2437 L-1024 Luxembourg    [shop@sne.lu](mailto:shop@sne.lu) [www.sne.lu](http://www.sne.lu)

## Réckbléck an Ausbléck ...

... – oder och nach : « voll do » !

Léif KollegInnen

Dir denkt bestëmmt, dat do ass awer e komeschen Titel fir déi lescht Rubrik « SNE-seniors » vun dësem Joer. Mee den Titel inspiréiert sech un där fantastescher Konferenz vun der Marie-Paule Theisen, déi mir de 15. November um Siège vum SNE konnten erliewen an déi alle Participantë gewisen huet, dass een och nach am Alter souwuel geeschteg wéi och kierperlech aktiv, deemno « voll do » ka sinn.

A geeschteg « voll do » waren och déi KollegInnen, déi um « Bistrot littéraire » de 17. Oktober am « Le Bovary » deelgeholl hunn. E bëssi méi detailléiert Réckblécker vun deenen zwou Veranstaltungen op den nächste Säiten.

Da fannt dir hei och nach d'Ukënnegunge vun den éischten Aktivitéite fir d'Joer 2023, wou mir, d'Membere vum Aarbechtsgrupp « SNE-seniors », eis

erëm vill Méi gemaach hunn, fir lech e flotten an ofwiesslungsräiche Programm unzebidden. A wa mir scho bei deem Aarbechtsgrupp sinn: et wär vläicht mol eng Kéier flott, déi Leit ze ernimmen, déi dat hei alles organiséieren. Et sinn dat an alphabetescher Reiefolleg: Berck Laurent, Eich Nico, Haller-Feith Christiane, Ries Claude, Schmit Claude a Vesque Jos. Iergendwann eng Kéier kritt dir och déi passend Gesichter zu dësen Nimm geliwwert.

Frou bleiwe mir och am Joer 2023 iwwert all Zouschrëfte fir eis Rubrik « **Al Schoul -neit Liewen** ». A weiderhi gëllt: eis Aktivitéite si fir all SNE-Memberen an hir Conjointen op, mat Prioritéit awer fir d'Senioren ab 55 Joer.

Eis bleibt elo nach just, lech alleguer schéi Feierdeeg an alles Guddes fir 2023 ze wënschen.



## Réckbléck ...

... Bistrot littéraire mam Josiane Kartheiser a Christiane Kremer



Um Méindegowend, de 17. Oktober vun dësem Joer, hu sech eng 20 SeniorInnen am Bistrot littéraire « Le Bovary » zu Weimeschierch getraff, fir bei engem gudde Patt an engem klengen Maufel zwou interessante Lëtzebuurger Schrëftstellerinnen nozelauscheren, déi aus hire rezente Publikatioune gelies hunn.

« Voll do » ware mir alleguer, wéi d'Josiane Kartheiser Extraiten aus hire Kuerzgeschichte virgelies huet. Am Mëttelpunkt stoungen Fraen an hire verschiddenste Liewenssituatioune. D'Josiane Kartheiser schreift hir Bicher op Lëtzebuergesch an op Däitsch. Mir ginn hei net weider op den Inhalt vun deem an, wat se gelies huet. Vill méi interessant ass et, sech dat engt oder anert Buch vun hir unzeschaffen a selwer ze liesen. D'Christiane Kremer huet sech bei hirem Deel vun der Liesung op een eenzegt Wierk begrenzt: op hire Roman « De Bicherbus ». Dëst Buch spillt am Joer 2013, dat Joer, wou bei eis zu Lëtzebuerg dat politescht Bild total ännert. Mee och d'Liewe vum Corinne, wat mat engem Deputéierte bestuet ass.

A wann Dir wësse wëllt, wat fir Ännerungen dat sinn a wéi déi jeeweileg Geschichten ausginn, da musst Dir d'Buch liesen.



sne seniors

Fir lech,  
mat lech,  
zesumme  
méi staark!

11-13, rue des Ardennes  
L-1121 Bonnevoie  
B.P. 2437  
L-1024 Luxembourg

Tel.: +352 48 11 18  
Fax: +352 40 73 50  
sne@luxembourg.lu  
www.sne.lu

# Réckbléck ...

## ... « Déi positiv Wierkunge vun der Uechtsamkeit/Mindfulness op d'Gehieralterung »

Dat war den Titel vun der Dr. Marie-Paule Theisen hirer Konferenz en Dönschdeg, de 15. November um Siège vum SNE. Laang Zäit war d'Madame Theisen, (gebuer 1942) als Spillschoulsjoffer, duerno als Primärschoulsléierin aktiv. Mat 69 Joer huet si op der UNI.lu hire Master an der Gerontologie a mat 75 Joer en Doktorat an der Psychologie gemaach, dëst haaptsächlech an Owes- an Nuetschichten, well si sech daagsiwwer ëm eng krank Tatta gekëmmert huet. Si selwer ass domat de beschte Beweis, dass ee mat der néideger Disziplin a mat de richtege mentalen a kierperlechen Aktivitéite bis an den héijen Alter fit ka bleiwen, deemno « voll do » ka sinn.

Amplaz e Resumé vun der Konferenz hei e puer Aussoen an Zitater aus der Madame Theisen hirer Konferenz; lauter Sätz, iwwert déi een nodenke kann, an dat net nëmme am Alter!

- Alt: jeder will es werden – keiner will es sein
- Unser Gehirn ist wie ein formbarer Muskel, der durch Gebrauch und Herausforderung gestärkt wird.
- Alkohol, Nikotin, Opiate in hohen Dosen können den Neuronen-Nachwuchs killen.
- Zuviel Fernsehen « macht dumm, dick und gewalttätig »!
- Neue Nervenzellen entstehen im Hippocampus selbst bei 90-Jährigen.

- Um die Neuronen-Bildung zu entfalten und zu nutzen, muss sie durch körperliche, soziale, kognitive und geistige Anforderungen stimuliert werden.
- Durch regelmäßiges Meditieren kann die Hirnalterung verlangsamt werden.
- Achtsamkeit ist eine offene, präsente, nicht urteilende und akzeptierende Haltung sich selbst und anderen gegenüber.
- Achtsamkeit bedeutet bewusst, neugierig und dankbar die kleinen Dinge des Alltags wahrnehmen.
- Achtsamkeit als Lebensstil: bewusstes Körpererleben / intensiv gefühlte soziale Kontakte / neugierig bleiben / kognitive Aktivitäten / ausreichender Schlaf

A besonnesch interessant fir eis KollegInnen, déi nach am Déngscht sinn, hei der Madame Theisen hire Schlussplädoyer, deem näischt méi bäizefügen ass.

*Die Achtsamkeitspraxis, zum präventiven Nutzen bei den verschiedensten « Bildungs- und Kulturbeschwerden » unserer Zeit wie Unruhe, Aggressivität, Selbstüberforderung und Folgen, in den Schulunterricht zu integrieren, um die Lernfähigkeit und das Wohlbefinden aller SchülerInnen zu unterstützen und ihrem Lehrpersonal Depressionen und Burnout zu ersparen, das wäre mein Herzenswunsch als Lehrerin im Ruhestand.*

(M.-P. Theisen; November 2022)



# Ausbléck ...

## ... geplangten Aktivitéite fir d'Joer 2023

Well mir nach keng genee Datumer liwwere kënnen, hei elo just e puer Iddien, déi mir beschwat hunn an déi sech an den nächste Wochen a Méint konkretiséiere wäerten.

Wéinst dem groussen Erfolleg vun eisem « **Bistrot littéraire** » plange mir 2 där Veranstaltungen fir dat nächst Joer; viséiert sinn de Mäerz an den Oktober. A soulaang nach keng definitiv Zousoe vun den Auteure virleien, wëlle mir natierlech och keng Nimm verroden.

Am Mee, vläicht den 9.5, plange mir en Ausflug op déi **däitsch Musel**, fir 2 Plazen ze besichtegen, déi di wéinegst vun eis kennen. Och do Detailler an engem vun den nächste Bulletinen.

En **Trëppeltour** am Juni ass och nach eng Alternativ a fir den Hierscht en **oenologesch-kulturellen Nomëtteg** ronnen eise Programm of. Dass do am Laf vum Joer nach Ännerungen optriede kënnen, dat brauch net weider ernimmt ze ginn.

Hoffentlech huet dir a grousser Zuel un eisen Aktivitéiten deel.



## Al Schoul - neit Liewen

Léif LieserInnen

Dir hutt bestëmmt an Ärer Uertschaft, Ärer Gemeng oder um Nopeschduerf eng al Schoul stoen, wou Dir vläicht selwer dra gaang sidd oder selwer nach enseignéiert hutt, déi awer elo net méi a Betrib ass.

Meeschtens bleiwen déi Gebaier stoen a vläicht gouf doraus eng Maison Relais, eng Crèche, e Jugendhaus, e Musekshaus, jo vläicht souguer e Buttek oder e Restaurant. Wann lech esou eppes bekannt ass, da schéckt eis e puer Zeilen zu dësen ale Schoulen eran, am beschten nach mat e puer Fotoen (« virdrun » an « elo »).

A wa mir dann eng flott Rubrik op d'Bee gesat kréien, dann ass dat vläicht och e flotte Beitrag fir déi KollegInnen, déi nach net bei den « sne seniors » sinn. An natierlech freeë mir eis och iwwert Zouschrëfte vu Memberen, déi nach net am Alter vun den « sne seniors » sinn.

## Praktesch Infoen

### Zuel vun de Fotoen:

maximal 4 (fréier an haut)  
(evtl. mat der Angab vum Fotograf)

**Zuel vun de Wieder:** maximal 250

**Numm vum Auteur:** fakultativ

**Form:** am beschten an digitaler Form;  
op Pabeier ass awer och méiglech

**Adress:** [sne@education.lu](mailto:sne@education.lu)

oder

**SNE/CGFP**

11-13, rue des Ardennes  
L-1133 LUXEMBOURG

Mir verloossen eis op Är Mathëllef.



## MUSÉE «A POSSEN» Kultur a Geschicht vun der Musel

### Kreativ Ateliere fir Kanner

De Musée « A Possen » bidd Themenatelieren  
souwéi individuell Offeren fir Schoukllassen un.

Méi Informatiounen kritt

Dir op eisem Internetsite : [www.musee-possen.lu](http://www.musee-possen.lu)

Ufroe a Reservatiounen op : [info@musee-possen.lu](mailto:info@musee-possen.lu)

2, Keeseschgässel

**L-5405 Bech-Kleinmacher** (Gemeng Schengen)

**(+352) 23 69 73 53**



### Méi séier informéiert

Suivéiert

d'CGFP op **Twitter**



**steinhäuser**  
FACHMAART



zënter  
**1903**

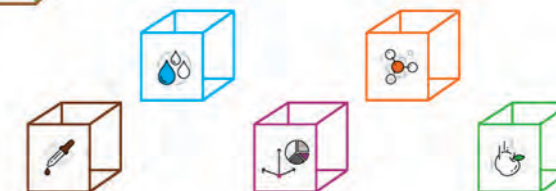
LEUDELANGE & INGELDORF



## LUXEMBOURG SCIENCE CENTER



**UNE DÉCOUVERTE DU MONDE  
QUI NOUS ENTOURE**



Le Luxembourg Science Center vous accueille dans un environnement de découverte ludique,  
interactif et spectaculaire. Conçu pour tout public! Gratuit pour les écoles publiques!

#### SHOWS

10 espaces thématiques de shows animés  
quotidiennement par des médiateurs  
scientifiques en 4 langues LU, FR, DE, EN

#### EXPLORATIONS

70 stations expérimentales à manipuler en  
libre accès et équipées d'écrans tactiles en  
5 langues LU, FR, DE, EN, PT

**INFOS ET  
RÉSERVATIONS**

[www.science-center.lu](http://www.science-center.lu)  
[facebook.com/LuScienceCenter](https://facebook.com/LuScienceCenter)

+352 288 399 27  
[reservations@science-center.lu](mailto:reservations@science-center.lu)



# LUX VOYAGES



- HÖHEPUNKTE IM LAND VON „ONKEL HO“



Erleben Sie die Höhepunkte Vietnams in nur elf Tagen. Die vorgeschlagene Route unserer Länderexpertin führt Sie von Hanoi in die Halong Bucht, weiter in die Kaiserstadt Hue und schließlich in die Glitzermetropole Saigon. Perfekt für Vietnam-Einsteiger.

Fahren Sie in Hanoi mit einer Rikscha an den Obstverkäufern vorbei. Übernachten Sie auf einer romantisch anmutenden Dschunke in der legendär schönen Halong Bucht. Genießen Sie einen Abendbummel durch die von Lampions und Essensständen übersäte Altstadt von Hoi An. Verpassen Sie keinen dieser Momente!

#### Highlights

- Tägliche Abreise mit Durchführungsgarantie
- Unterwegs im Privatwagen mit Fahrer und Guide, Stopps, wann und wo immer Sie wollen
- Gastronomiekurs unter der Anleitung eines erfahrenen Kochs für vietnamesische Spezialitäten
- Übernachtung wahlweise in Standard-, Premium- oder Luxushotels

Reisepreis: ab 2.629 € pro Person im Doppelzimmer



**LUX VOYAGES** s.à.r.l.

25-A, boulevard Royal  
L-2449 Luxembourg  
Tel.: 47 00 47 - 1  
info@luxvoyages.lu

Gerne beraten wir Sie und stellen Ihnen alle Inklusivleistungen und die ausführliche Reisebeschreibung dieser und einer Vielfalt anderer individueller Fernreisen vor. Wenden Sie sich einfach an Lux Voyages, Ihre CGFP-Reiseagentur.



**LEARNING BY DOING**

FOURNITURE POUR ECOLE  
MATERIEL DIDACTIQUE  
BRICOLAGE PAPETERIE  
JEUX ET LOISIRS



**Learning By Doing**  
30, avenue Frantz Clément  
L-5612 Mondorf-les-Bains  
Luxembourg  
tél. +352 26 67 19 25  
info@lbd.lu  
www.lbd.lu

**LEARNING BY DOING  
À MONDORF-LÈS-BAINS**

Votre spécialiste de la papeterie :  
manuels & fournitures scolaires, livres, loisirs créatifs...

**SDK Akademie**  
SuperDrecksKëscht®



Dir fannt eis Offeren op [www.sdk-akademie.lu](http://www.sdk-akademie.lu)

Fir weider Informatiounen:  
[akademie@sdk.lu](mailto:akademie@sdk.lu)  
488 216 400

D' SDK Akademie bitt Sensibiliséierungsaktivitéiten zur Ressourcen- a Klimaschouung fir **Grondschoul, Maison Relais a Lycée**

Ausserdeem fann Dir eis **Formatiounen** fir Enseignanten um **IFEN**



Eng Aktioun vun:



**ZESUMME REESEN**



**Maßgeschneiderte Gruppenreisen, so vielfältig wie Ihre Wünsche**

Für Vereine, Clubs, Firmen, Schulen, Gruppen von Freunden oder Familien

-  **Kulturreisen**, entdecken Sie faszinierende Welten der Geschichte oder Kunst
-  **Studienreisen und Schulausflüge**, eine unvergessliche Gelegenheit
-  **Sportliche Reisen und Wandertouren**, gestalten Sie Ihr Abenteuer
-  **Kulinarische Momente und gastronomische Rundreisen**, ideal für Genießer

**voyages emile weber**

Unser Team steht Ihnen gerne für Beratung und Vorschläge zur Verfügung  
Tel.: (+352) 35 65 75 - 300 • [groups@vew.lu](mailto:groups@vew.lu) • [www.emile-weber.lu](http://www.emile-weber.lu)

**KANNER KËSCHT**

**KLÄNG FIR DËI KLENG**

**LAUSCHTERGESCHICHTEN A MËI FIR KANNER VUN 3-12 JOER**






**OP 100KOMMA7.LU/KANNER ODER AN EISER APP**

**radio 100,7**  
Média de service public 100,7  
21a, avenue J.F. Kennedy L-1855 Luxembourg  
[www.100komma7.lu](http://www.100komma7.lu)

# Fir lech, mat lech, zesumme méi staark!

## Impressum

### Rédaction:

11-13, rue des Ardennes  
L-1133 Luxembourg/Bonnevoie  
sne@education.lu

### Parution:

6 fois par an  
Distribution gratuite  
aux membres du sne/cgfp  
Prix d'un abonnement annuel: 20€ (+ frais d'envoi)

### Impression:

sne éditions s.à r.l.  
B.P. 2437  
L-1024 Luxembourg

### Publicité:

À envoyer à l'adresse postale.  
Les tarifs sont transmis sur demande.  
La reproduction d'articles, même par extraits,  
n'est autorisée qu'en cas d'indication de la source.  
Deux exemplaires justificatifs doivent être envoyés  
au sne/cgfp. Les articles signés ne reflètent pas  
nécessairement l'avis du syndicat.



Contact  
SNE/CGFP  
Syndicat National des Enseignants

11-13 rue des Ardennes  
L-1133 Luxembourg-Bonnevoie

sne@education.lu  
tél: 48 11 18-1  
fax: 40 73 56

## Charte relative à politique de confidentialité des données à caractère personnel des membres du syndicat

### Qui sommes-nous ?

Le Syndicat National des Enseignants (SNE/CGFP) est la voix de la profession des enseignants de l'enseignement fondamental et de la voie de préparation de l'enseignement secondaire général au Luxembourg. Le siège du SNE est au 11-13 rue des Ardennes, L-1133 Luxembourg-Bonnevoie.

### Délégué à la protection des données

Le SNE a désigné un délégué interne à la protection des données que vous pouvez contacter en cas de questions ou d'inquiétudes concernant les politiques ou les pratiques du SNE/CGFP en matière de données personnelles. Vous trouverez ci-dessous les coordonnées du délégué à la protection des données :

DPO / Jos Vesque - Syndicat National des Enseignants, 11-13, rue des Ardennes, L-1133 Luxembourg-Bonnevoie  
[dpo@sne.lu](mailto:dpo@sne.lu)

### Comment protégeons-nous vos données ?

Nous prenons la sécurité de vos données au sérieux. Nous avons mis en place des politiques internes et des contrôles pour nous assurer que vos données ne soient pas perdues, accidentellement détruites, mal utilisées ou divulguées.

### Partage et transfert des données

En vue de l'exécution de nos missions statutaires, nous pouvons être amenés à transmettre vos données personnelles aux tiers de confiance concernés tels que, et sans y être limités, les banques, la Chambre des Fonctionnaires et Employés publics, la Confédération générale de la Fonction publique, les avocats, la Sécurité Sociale ou toute entité concernée par l'un de nos événements.

Vos informations ne sont pas envoyées en dehors de l'Europe. Nous n'utiliserons pas vos informations pour prendre des décisions automatisées qui pourraient vous affecter.

### Mise à jour de la présente Charte

Si nous étions amenés à traiter certaines de vos données à caractère personnel d'une autre manière que celles précédemment identifiées, nous vous contacterons pour vous fournir des informations à ce sujet et pour vous demander votre consentement, si nécessaire. Nous mettrons aussi à jour la présente Charte.

### Quelles sont les données que nous traitons et à quelles occasions ?

Nous traitons différentes catégories de données, à savoir :

- Données d'identification
- Données d'identification électronique
- Emploi et formations
- Coordonnées bancaires

Nous collectons et traitons vos données à différentes occasions :

- Lors de votre adhésion à notre syndicat
- Durant notre relation membre-syndicat
- A l'issue de notre relation membre syndicat

### Pourquoi traitons-nous vos données et combien de temps les conservons-nous ?

Le traitement de vos données est nécessaire à l'exécution de notre relation membre-syndicat.

Nous utilisons vos données personnelles principalement pour l'exécution de notre mission de syndicat, telle que décrite sur notre site internet, mais aussi, et sans y être limités, pour le bon déroulement de tout événement, communication, action ou élection du syndicat.

Nous conservons vos données le temps de votre adhésion et nous nous réservons le droit de les conserver au-delà afin que nous puissions remplir certaines de nos obligations légales.

### Quels sont vos droits ?

Sans préjudice des limitations prévues par le RGPD, vous disposez d'un certain nombre de droits en vertu de la Loi sur la protection des données :

**Droit d'accès** : obtenir tant un accès qu'une copie des données à caractère personnel traitées, sur demande.

**Droit de rectification** : obtenir une rectification de vos données à caractère personnel si elles s'avèrent être inexactes ou incomplètes.

**Droit à l'effacement** : obtenir un effacement de vos données lorsqu'il n'y a plus de motif fondé de les traiter.

**Droit à la limitation de traitement** : obtenir une limitation de traitement de vos données inexactes ou devenues inutiles.

**Droit d'opposition** : obtenir une cessation du traitement de vos données lorsqu'il n'y a pas de motifs légitimes et impérieux de les traiter.

**Droit à la portabilité** : obtenir le transfert de vos données vers un tiers dans un format accessible.

**Droit au refus du traitement automatisé** : obtenir que les données ne fassent pas l'objet d'un traitement totalement automatisé sans intervention humaine.

## Bulletin d'adhésion : \*

Je soussigné(e) :

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_ Date de naissance \_\_\_\_\_

Fonction (cf tableau en bas de page) \_\_\_\_\_ Promotion (année) \_\_\_\_\_ Institut : IP / ISERP / UdL / Etranger \_\_\_\_\_

Commune / Localité de travail \_\_\_\_\_ Nom de l'école \_\_\_\_\_

**Domicile :** Numéro \_\_\_\_\_ Rue \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_

Adresse électronique \_\_\_\_\_ Téléphone / gsm \_\_\_\_\_

demande par la présente mon affiliation au Syndicat National des Enseignants SNE/CGFP

## Procuration : \*

Je soussigné(e) :

Nom et prénom \_\_\_\_\_ Date de naissance \_\_\_\_\_ Catégorie : cf tableau ci-contre \_\_\_\_\_

autorise par la présente le Comité central du SNE/CGFP à prélever, jusqu'à révocation de ma part le montant de la cotisation annuelle échue sur mon compte

Compte numéro \_\_\_\_\_  
auprès de CCP / établissement bancaire \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_

\* à remplir un bulletin par personne adhérent  
et à retourner au SNE/CGFP :  
- adresse postale : B.P. 2437, L-1024 Luxembourg  
- fax : 40 73 56  
- adresse électronique : sne@education.lu

ou adhésion par voie électronique sur notre site  
www.sne.lu

Signature \_\_\_\_\_

## Tableau des cotisations annuelles SNE/CGFP pour l'année 2022 (\*)

sne/cgfp : CCPLLULL LU76 1111 0226 0096 0000

Catégorie	Fonction		cotisations SNE + CGFP = Total	par mois	Assurance Responsabilité Civile (**)
Cat. A1	Instituteur/trice de l'enseignement fondamental				
Cat. A2	Instituteur/trice de la voie préparatoire de l'EST				
Cat. A3	Instituteur/trice spécialisé/e I-EBS, I-DS, I-CN				
Cat. A4	Instituteur/trice d'un autre ordre d'enseignement		80 € + 35 € = 115 €	9,58 €	RCpr comprise
Cat. A5	Chargé/e de direction, chargé/e de cours				
Cat. A6	Chargé/e de cours (enseignant sans concours)				
Cat. B	Ménage de 2 membres affiliés	1. : 115 2. : 100 Total : 215	80 € + 35 € = 115 € 65 € + 35 € = 100 € = 215 €	17,92 €	RCpr comprise
Cat. C	Communauté d'enseignants:	1. : 115 2. : 100 3. : 100 etc.	80 € + 35 € = 115 € 65 € + 35 € = 100 € 65 € + 35 € = 100 €		RCpr comprise
Cat. E	Étudiant(e) UdL, ou institut à l'étranger:		0 €		---
Cat. R	Membre retraité:		35 € + 35 € = 70 €	5,83 €	---
	Ménage de 2 membres affiliés:		70 € + 70 € = 140 €		---

(\*) Suivant les statuts du SNE la cotisation est due pour le début de l'année civile. Les montants prélevés par procuration sont encaissés en principe en février.

(\*\*) Montants assurés : 3 718 402,87€ par évènement assuré - 1 239 467,62€ pour dommages matériels. Assurances : FOYER / LA LUXEMBOURGEOISE



**#books and more**

Mir wënschen Iech schéi Feierdeeg! | [www.ernster.com](http://www.ernster.com)



YOUR  
BRIDGE  
TO LIFE

[SPUERKEESS.LU/logement](https://spuerkeess.lu/logement)

# Parlons logement !



Banque et Caisse d'Épargne de l'État, Luxembourg, établissement public autonome, 1, Place de Metz, L-1930 Luxembourg, R.C.S. Luxembourg B30775

PERIODIQUE



LUXEMBOURG

Envois non distribuables à retourner à:  
L-3290 BETTEMBOURG

**Port payé**  
**PS/161**